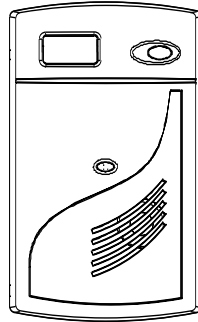


### DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO ENCHUFABLE DE 120 VOLTIOS CON RESPALDO A BATERÍA Y CARACTERÍSTICA TEST/SILENCE (PRUEBA/SILENCIO)

#### ¡Protección confiable y facilidad máxima!

- ¡Simplemente coloque la batería, enchufe el detector en un tomacorriente normal, pruébelo y ya está!
- El respaldo a batería mantiene la unidad funcionando en caso de interrupción del suministro eléctrico.
- En la memoria se almacenan los niveles más altos de CO detectados. ¡Fácil de leer y al claro!



120V c.a. ~ 60 Hz, 0,09A

ENUMERADO  
A UL 2034

Impreso en México  
M08-0190-002 P 01/08

Modelo CO614

#### LEA CUIDADOSAMENTE Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES:

Esta unidad viene con un manual del usuario que contiene importante información sobre su funcionamiento. Si se va a instalar esta unidad para que la usen otras personas, deje el manual o una copia de éste con los usuarios.

## INDICE DE MATERIAS

Introducción	1-2
Información básica de seguridad	1
Cómo funciona su detector de CO	1
Qué indican los tonos de la alarma y las luces del detector	2
Cómo usar la característica de Memoria CO Pico	2
Instalación	2-3
Dónde instalar el detector de CO	2
Dónde NO deben ser instalados los detectores de CO	3
Cómo instalar el detector	3
Si su detector de CO activa la alarma	3-4
Si suena la señal de alarma	3
Uso de la característica de silencio	4
Prueba y mantenimiento	4
Prueba Semanal	4
Mantenimiento Regular	4
Reemplazo de la batería	4
Qué necesita saber sobre el CO	4-5
¿Qué es el CO?	4
Síntomas del envenenamiento con CO	4
Cómo encontrar la fuente de CO después de la activación de la alarma	5
Fuentes potenciales de CO en la vivienda	5
¿Cómo puedo proteger a mi familia?	5
Norma de seguridad UL2034	5
Preguntas Frecuentes	6
Limitaciones generales de los detectores de CO	6
Garantía limitada	6

© 2008 BRK Brands, Inc., a Jarden Corporation company (NYSE: JAH)  
3901 Liberty Street Road, Aurora, IL 60504-8122  
Todos los derechos reservados.  
Atención al Consumidor: (800) 323-9005 • www.firstalert.com

## INTRODUCCIÓN

### INFORMACIÓN BÁSICA DE SEGURIDAD

#### ¡IMPORTANTE!

- Los Peligros, Advertencias y Precauciones lo alertan sobre instrucciones de funcionamiento importantes o acerca de situaciones potencialmente peligrosas. Preste atención especial a estos artículos.
- **¡ESTE NO ES UN DETECTOR DE HUMO!** Este detector de CO ha sido diseñado para detectar monóxido de carbono de CUALQUIER fuente de combustión. NO ha sido diseñado para detectar humo, fuego, o ningún otro gas.
- El uso de este detector de CO ha sido aprobado para viviendas de una sola familia. NO ha sido diseñado para utilizarse en embarcaciones o vehículos de recreación.

### INFORMACIÓN BÁSICA DE SEGURIDAD, Continuación

#### ⚠️ ¡PRECAUCIÓN!

- Este detector solamente indicará la presencia de gas de monóxido de carbono en el detector. El gas de monóxido de carbono puede estar presente en otras áreas.

#### ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- La característica de Silencio es solamente para su conveniencia y no corregirá un problema de CO. Inspeccione siempre su casa para detectar un problema potencial después de cualquier alarma. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.
- Esta detector de CO debe recibir alimentación eléctrica 120 c. a., 60 hz, onda pura del sendo ininterrumpidamente (use la batería sólo como respaldo de emergencia). No use el detector con un cable de extensión ni lo enchufe en un tomacorriente controlado por un reductor de luz o interruptor. Instale una batería en buen estado y de calidad para que el respaldo funcione adecuadamente.
- **NUNCA ignore su detector de monóxido de carbono si se activa la alarma.** Consulte la sección "Si su detector de CO activa la alarma" para obtener más información. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.
- Haga una prueba del detector una vez por semana. Si el detector falla al hacer la prueba correctamente, ¡hágalo reemplazar inmediatamente! Si el detector no funciona correctamente, no puede alertarlo sobre algún problema.
- Este producto se ha fabricado para su uso en el interior, en lugares comunes de viviendas familiares. No está diseñado para medir el acatamiento con las normas comerciales o industriales de la Administración de salud y seguridad ocupacional (OSHA). Individuos con condiciones medicas que pudieran hacerlos mas sensitivos al monoxido de carbono, podrian considerar usar un dispositivo de señal el cual provee señales audibles y visuales de monoxido de carbono en concentraciones abajo de 30 ppm. Para informacion adicional sobre monoxido de carbono y su condicion medica, consulte a su medico.

## CÓMO FUNCIONA SU DETECTOR DE CO

### INFORMACIÓN GENERAL

#### ⚠️ ¡PRECAUCIÓN!

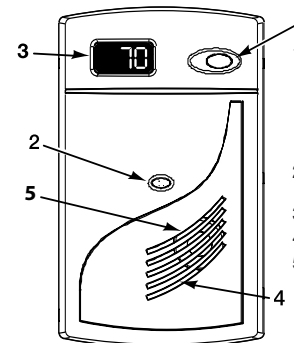
Deje su detector de CO conectado todo el año. Problemas de CO pueden ocurrir en cualquier momento durante el año, y este detector solo puede alertarlo si está conectado y recibiendo voltaje.

Este detector de CO está diseñado para conectarse a un tomacorriente de pared estándar de CA sin interruptor de 120 voltios. No está diseñado para conectarse a extensiones, regletas de alimentación, o a tomacorrientes controlados por interruptores o atenuadores de luz. Puede que éstos no proporcionen alimentación continua al detector. Cuando está totalmente activado, toma una muestra de aire y realiza una medición cada segundo. Una circuito integrado dentro del detector almacena cada medición, y recuerda los niveles de CO a los cuales ha sido expuesta a lo largo del tiempo. El detector activa la alarma cuando ha sido expuesto a un nivel "crítico" de CO (medido en partes por millón o "ppm") dentro de un lapso especificado (medido en minutos). Este detector de monóxido de carbono viene con un sensor de instalación permanente, una luz indicadora y una alarma de 85 dB. Cuenta también con una característica de silenciamiento para apagar temporalmente la alarma.

#### ADVERTENCIA DE MAL FUNCIONAMIENTO

Este detector realiza pruebas de autodiagnóstico aproximadamente cada segundo. Si funciona mal, haga cambiar el detector inmediatamente.

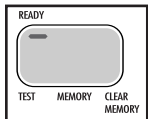
### CUBIERTA DEL DETECTOR DE CO



- 1 Botón Silencio/Prueba/Scroll (Funciones): Presione y suelte para seleccionar la función Test, Memory, Clear Memory (Prueba, Memoria, Borrar Memoria); Presione y mantenga para ejecutarla ó para silenciar la alarma.
- 2 Luz roja POWER/ALARM (ALARMA/ALIMENTACIÓN)
- 3 Pantalla digital
- 4 Ventilación de aire
- 5 Bocina de la alarma: Alarma audible de 85 dB para probar la alarma y advertencia de mal funcionamiento del detector.

## QUÉ INDICAN LOS TONOS DE LA ALARMA Y LAS LUCES DEL DETECTOR

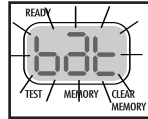
### CONDICIONES BÁSICAS DE ALIMENTACIÓN



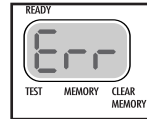
Detector funcionando con alimentación de CA



Detector funcionando con el respaldo de emergencia a batería



Advertencia de baja potencia o falta de batería



El detector de CO no funciona adecuadamente

### Lo que se ve y escucha durante la instalación

#### AL INSTALAR LA BATERÍA POR PRIMERA VEZ

**ALARMA:** Emite un chirrido breve

**PANTALLA:** Destella brevemente "888"; cambia a "bat" después un minuto

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Destella una vez por minuto

#### AL ENCHUFAR EL DETECTOR DE CO POR PRIMERA VEZ

**ALARMA:** Permanece en silencio

**PANTALLA:** El guión aparece donde dice "READY"

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Brilla continuamente

#### BAJO CONDICIONES NORMALES (ALIMENTACIÓN DE CA)

**ALARMA:** Permanece en silencio

**PANTALLA:** El guión permanece en "READY"

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Brilla continuamente

#### AL PROBAR AL DETECTOR DE CO

**ALARMA:** Emite el siguiente patrón auditivo: 4 tonos, pausa, 4 tonos, pausa

**PANTALLA:** Destella brevemente "30, 70, 150, 400"

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Destella rápidamente

### Lo que se ve y escucha bajo diversas condiciones:

#### EN CASO DE INTERRUPCIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO (MODO DE RESPALDO A BATERÍA):

**ALARMA:** Permanece en silencio

**PANTALLA:** Muestra continuamente la palabra "bat"

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Destella una vez por minuto

#### AL REESTABLECERSE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO:

**ALARMA:** Permanece en silencio

**PANTALLA:** El guión aparece donde dice "READY"

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Brilla constantemente

#### EN CASO DE BAJA POTENCIA O FALTA DE LA BATERÍA:

**ALARMA:** Emite un chirrido una vez por minuto\*

**PANTALLA:** Destella intermitentemente la palabra "bat"

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Destella una vez por minuto

#### SI EL DETECTOR DE CO NO FUNCIONA ADECUADAMENTE:

**ALARMA:** Emite tres chirridos rápidos cada minuto

**PANTALLA:** Muestra la palabra "Err"

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Destella tres veces en forma sincronizada con la alarma

### Lo que se ve y escucha al detectarse el CO:

#### NIVELES ANTES DE QUE SE ACTIVE LA ALARMA:

**ALARMA:** Permanece en silencio

**PANTALLA:** Muestra los niveles de CO detectados en ppm

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Niveles peligrosos de CO detectados

#### NIVELES PELIGROSOS DE CO DETECTADOS:

**ALARMA:** Emite fuerte el siguiente patrón auditivo: 4 tonos, pausa, 4 tonos, pausa. Este patrón se repite mientras la unidad mantenga activada la alarma.\*

**PANTALLA:** Muestra los niveles de CO detectados en ppm

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Destella rápidamente

\*NOTA: Si la alarma de la unidad se activa en el modo de alimentación por respaldo, el ciclo auditivo regular de 4 tonos seguidos de una pausa breve se repetirá durante cuatro minutos. Posteriormente la pausa aumentará a un minuto.

#### AL SILENCIARSE EL DETECTOR

**ALARMA:** Se mantiene en silencio durante 4 minutos

**PANTALLA:** Muestra los niveles de CO detectados en ppm

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Destella rápidamente

\*NOTA: Si transcurridos 4 minutos los niveles de CO descienden por debajo de los niveles peligrosos, la unidad permanecerá en silencio y volverá a funcionar normalmente. Si el CO presente todavía indica que existe una situación potencialmente peligrosa, la alarma volverá a sonar.

#### SI CO INDICE VUELVE A NORMALMENTE

**ALARMA:** Permanece en silencio

**PANTALLA:** El guión aparece donde dice "READY"

**LUZ ALARMA/ALIMENTACIÓN:** Brilla continuamente

## CÓMO USAR LA CARACTERÍSTICA DE MEMORIA CO PICO

La característica de memoria de CO permite comprobar el nivel de CO más alto registrado en el detector.

#### Para revisar la memoria de CO:

1. Pulse y suelte el botón Test/Silence/Scroll (Prueba/Silencio/Funciones) hasta que el guión llegue hasta donde dice "MEMORY" (MEMORIA).
2. Mantenga pulsado el botón Test/Silence/Scroll (Prueba/Silencio/Funciones) para ver el nivel de CO en la memoria.

#### Para borrar la memoria de CO:

1. Pulse y suelte el botón Test/Silence/Scroll (Prueba/Silencio/Funciones) hasta que el guión llegue hasta donde dice "CLEAR MEMORY" (BORRAR MEMORIA).
2. Mantenga pulsado el botón Test/Silence/Scroll (Prueba/Silencio/Funciones) hasta que en la pantalla aparezca "CLr." (Borrar).

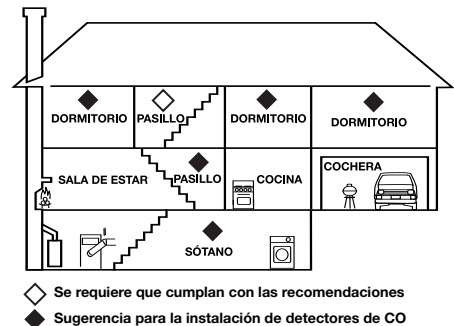
**NOTE:** En la unidad permanece grabado el nivel más alto de CO, incluso después de una interrupción del suministro eléctrico, hasta que el usuario lo borre. ¡NO borre la lectura de la memoria si va a llamar a un experto para que investigue un problema de CO! Borre la lectura después de que el experto haya revisado su hogar.

## INSTALACIÓN

### DÓNDE INSTALAR EL DETECTOR DE CO

La Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA) recomienda ubicar el detector de CO en la parte central, fuera de cada área separada de dormitorios e inmediatamente cercana a los dormitorios. Para obtener mayor protección, instale detectores adicionales en cada dormitorio, y en cada nivel de su vivienda.

Instale un detector de CO en AMBOS extremos de cualquier pasillo de los dormitorios que tenga 12 metros (40 pies) o más de longitud.



#### Vivienda de un solo nivel:

- Instale, al menos, un detector de CO cerca o dentro de cada dormitorio.
- Para obtener mayor protección, instale un detector adicional por lo menos a 6 metros (20 pies) de un horno o de una fuente de calor que consuma combustible.

#### Vivienda de varios niveles:

- Instale, al menos, un detector de CO cerca o dentro de cada dormitorio.
- Para mayor protección, instale al menos un detector en cada nivel de la vivienda. Si tiene un sótano, instale el detector en la parte superior de las escaleras del mismo.
- Para obtener mayor protección, instale un detector adicional por lo menos a 6 metros (20 pies) de un horno o de una fuente de calor que consuma combustible.

### ⚠ADVERTENCIA!

Esta unidad debe recibir alimentación eléctrica ininterrumpidamente (use la batería sólo como respaldo de emergencia). Elija un tomacorriente donde no pueda ser desconectado accidentalmente o apagado por los niños. Mantenga a los niños lejos del detector. Enséñeles a no jugar con él ni desconectarlo. Explíqueles lo que significan las alarmas.

## DÓNDE NO DEBEN SER INSTALADOS LOS DETECTORES DE CO

### NO INSTALE ESTE DETECTOR:

- En garajes, cocinas o salas de horno, o en toda área con mucho polvo, mugre o grasa.
- A menos de 4,6 metros (15 pies) de distancia de un horno, de otra fuente de calor, o de artefactos que consumen combustible tales como calentadores de agua.
- A 1,5 metros (5 pies) de cualquier artefacto de cocina.
- En áreas extremadamente húmedas. Este detector debe estar ubicado por los menos a 3 metros (10 pies) de la ducha, sauna, humedecedora, vaporizador u otra fuente de gran cantidad de humedad.
- En áreas donde la temperatura es menor de 4,4° C (40° F) o mayor de 37,8° C (100° F). Estas áreas incluyen espacios angostos no terminados, áticos no terminados, cielos con pobre aislación o sin aislación, terrazas, y garages.
- En áreas de aire turbulento como ventiladores de cielo raso cercanos, rejillas de calefacción acondicionadores de aire, retornos de aire fresco, o ventanas abiertas. Es posible que el aire disperse el CO antes de que el detector lo pueda detectar.
- Bajo luz solar directa.
- En tomacorrientes cubiertos por cortinas u otras obstrucciones.

### ⚠¡ADVERTENCIA!

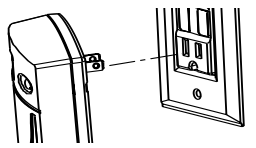
- Este detector de CO ha sido diseñado para ser usado dentro de una vivienda para una sola familia o apartamento. No ha sido diseñado para ser usado en espacios comunes, pasillos, o sótanos de edificios para varias familias a menos que se haya instalado un detector de CO en la unidad de cada familia. Los detectores de CO en áreas comunes pueden no ser escuchados desde el interior de las unidades individuales de cada familia.
- Este detector solo no es un sustituto de un sistema completo de detección en lugares donde viven muchas personas, como hoteles o residencias estudiantiles o pensionados, a menos que se instale un detector de CO en cada unidad.
- NO use este detector de CO en almacenes, edificios industriales o comerciales, edificios no residenciales para propósitos especiales, vehículos para recreación, lanchas o aeronaves. Este detector ha sido diseñado específicamente para uso residencial, y puede no ofrecer una protección adecuada en aplicaciones que no sean residenciales.

## CÓMO INSTALAR EL DETECTOR

¡IMPORTANTE! Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

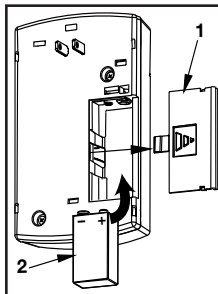
### Referencia rápida:

- Instale la batería de 9 voltios para activar el respaldo a batería.
- Enchufe el detector en un tomacorriente estándar de 120 voltios sin interruptor.
- Pruebe el detector de CO.



## PARA ACTIVAR O CAMBIAR LA BATERÍA DE RESPALDO

1. Abra el compartimiento de la batería en la parte posterior del detector.
2. Coloque la batería nueva, cerciorándose de que quede totalmente asentada en las terminales de la batería y no se pueda soltar.
3. Cierre el compartimiento de la batería y pulse el botón Test/Silence/Scroll (Prueba/Silencio/Funciones) para probar el respaldo.
4. Enchufe el detector de CO en el tomacorriente.



### ¡IMPORTANTE!

El respaldo a batería está diseñado para alimentar el detector por 7 días. El tiempo real de respaldo depende de la potencia (calidad) de la batería. Instale una batería en buen estado para que el respaldo funcione adecuadamente.

## ENCHUFE EL DETECTOR EN UN TOMACORRIENTE

### ⚠¡ADVERTENCIA!

Esta unidad debe recibir alimentación eléctrica ininterrumpidamente (use la batería sólo como respaldo de emergencia). No la enchufe en un tomacorriente controlado por un interruptor o un reductor.

1. Enchufe el detector en un tomacorriente estándar de 120 voltios de CA SIN INTERRUPTOR. El detector deberá encontrarse en un lugar donde pueda despertarlo si suena durante la noche.
2. Cerciórese de que la luz POWER/ALARM (ALARMA/ALIMENTACIÓN) brille continuamente al enchufar el detector.
3. Pulse firmemente el botón Test/Silence/Scroll (Prueba/Silencio/Funciones) para probar el detector hasta que éste emita el siguiente patrón auditivo: 4 tonos, pausa, 4 tonos. Durante la prueba, se encenderá la luz POWER/ALARM (ALARMA/ALIMENTACIÓN) y la pantalla digital mostrará "30, 70, 150, 400". Esto es normal.

## PREPARE LAS ETIQUETAS DE LOS DETECTORES

Busque el par de etiquetas adhesivas incluidas con esta alarma de CO.

- Escriba en cada etiqueta el número de teléfono de su servicio de emergencia (como 911) y el de un técnico calificado.
- Ponga una etiqueta junto a la Alarma de CO y la otra en el lugar con "aire fresco" donde piensa ir en caso de que suene la alarma.

**NOTA:** Se define un técnico de aparatos domésticos calificado como "una persona, firma, empresa o compañía que, ya sea en persona o mediante un representante, trabaja en y es responsable de la instalación, prueba, servicio o sustitución de equipo de calefacción, ventilación y aire acondicionado (CVAA), aparatos y equipo doméstico de combustión, y/o chimeneas de gas u otro equipo decorativo de combustión."

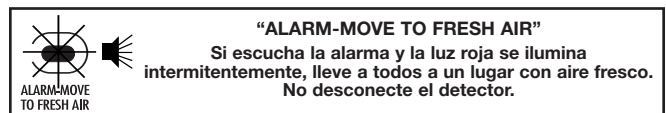
## SI SU DETECTOR DE CO ACTIVA LA ALARMA

### ⚠¡ADVERTENCIA!

La activación de su alarma de CO indica la presencia de monóxido de carbono (CO) que puede ser fatal. Nunca ignore la alarma de CO cuando se active.

### SI SUENA LA SEÑAL DE ALARMA:

1. Active el botón Prueba/Silencio (Test/Silence).
2. Llame a sus servicios de emergencia, al cuartel de bomberos o al 911. Anote aquí el número de su servicio local de emergencia:
3. Inmediatamente vaya a un lugar con aire fresco, ya sea al aire libre o junto a una puerta o ventana abierta. Cuento las personas presentes para verificar que no falte nadie. No vuelvan a entrar al edificio ni se alejen de la puerta o ventana abierta hasta que llegue el personal del servicio de emergencia, el lugar afectado esté ventilado y su alarma de CO permanezca en su condición normal.
4. Después de seguir los pasos del 1, 2 y 3, si su alarma se reactiva dentro de las siguientes 24 horas, repita los pasos del 1 el 3 y llame a un técnico calificado en electrodomesticos para que investigue las fuentes de CO en equipo y electrodomesticos que usan combustible en la operacion, e investigue la operacion adecuada de esta equipo. Si se encuentran problemas durante este inspeccion, haga que el equipo sea reparado inmediatamente. Anote cualquier equipo de combustion que no haya sido revisado por el técnico y consulte las instrucciones del fabricante, o llame al fabricante directamente, para mas informacion acerca de la seguridad con el CO de este equipo asegúrese que vehículos motorizados no esten y no han estado en operacion en la cochera adjunta o cercana a la residencia. Anote aquí el número de un técnico calificado:



### ⚠¡ADVERTENCIA!

Los detectores tienen diversas limitaciones. Consulte "Limitaciones generales de los detectores de CO" para obtener detalles.

## USO DE LA CARACTERÍSTICA DE SILENCIO

La característica de silenciamiento sirve para apagar temporalmente la alarma del detector de CO mientras se corrige el problema (pero no sirve para corregir un problema de CO). Al silenciarse la alarma, el detector continuará vigilando los niveles de CO en el aire.

**Para activar la característica de silencio:** Mantenga pulsado el botón Test/Silence/Scroll (Prueba/Silencio/Funciones) hasta silenciar la alarma.

**Una vez activada la característica de silencio:** el ciclo de silencio durará aproximadamente 4 minutos.

- Si los niveles de CO descienden después de 4 minutos, la unidad volverá a funcionar normalmente en silencio.
- Si los niveles de CO se mantienen altos, la alarma se activará nuevamente.

### ⚠️¡ADVERTENCIA!

La característica de Silencio es solamente para su conveniencia y no corregirá un problema de CO. Inspeccione siempre su casa para detectar un problema potencial después de cualquier alarma. No hacerlo podría causar lesiones o la muerte.

### ⚠️¡ADVERTENCIA!

**NUNCA desconecte su detector para silenciar la alarma. Use la característica de silencio. Desconectar el detector y para retirar las baterías remueve su protección, e impide que se reajuste la unidad!**

## SILENCIAMIENTO DE LA ADVERTENCIA DE BATERÍA DESCARGADA

Esta característica de silenciamiento puede silenciar temporalmente el "chirrido" de advertencia de batería descargada durante un máximo de 8 horas sin tener que quitar la batería. Puede silenciar el "chirrido" de advertencia de pilas bajas al presionar el botón Test/Silence (Prueba/Silencio) en la tapa de la alarma.

Al activarse la característica de silencio/pitido de advertencia de pilas bajas, la luz roja de la unidad sigue parpadeando una vez al minuto por 8 horas; en la pantalla destellará la palabra "bat". Después de 8 horas, el pitido indicador de pilas bajas se reiniciará. **Reemplace la batería tan pronto como sea posible, ya que la unidad no funcionará sin potencia de la batería.**

**Para desactivar esta característica:** Presione el botón Test/Silence (Prueba/Silencio). La unidad pasará al modo de prueba y se reanudará la advertencia de batería descargada (el LED parpadeará y la unidad emitirá un "chirrido" una vez por minuto).

**Si no puede silenciar la advertencia de batería descargada, reemplace la batería inmediatamente.**

## PRUEBA Y MANTENIMIENTO

### PRUEBA SEMANAL

El detector de CO puede probarse de pulse el botón Test/Silence/Scroll (Prueba/Silencio/Funciones) en la tapa del detector hasta que suene la alarma.

Durante la prueba, oírás el siguiente patrón auditivo- 4 tonos, pausa, 4 tonos, pausa.

### ⚠️¡ADVERTENCIA!

- Si la alarma no suena durante la prueba, reemplace el detector de inmediato. Si el producto está cubierto por la garantía, devuélvalo al fabricante. Al final de este manual encontrará la "Garantía limitada".
- NO se pare cerca del detector cuando suena la alarma. Estar cerca puede ser peligroso para su oído. Cuando realiza la prueba, párese lejos cuando la alarma comienza a sonar.
- NUNCA el escape de un vehículo! El escape de un vehículo puede causar daños permanentes y anula su garantía.

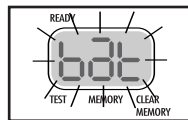
### MANTENIMIENTO REGULAR

Para que el detector de CO funcione adecuadamente:

- Pruébalo semanalmente tal como se describe en la sección "Prueba semanal".
- Aspire con cuidado todo el polvo de la cubierta por lo menos una vez al mes, usando el accesorio de escobilla suave del aspirador. Pruebe el aparato prueba/silencio (Test/Silence) después de aspirar. Nunca use agua, limpiadores o disolventes ya que pueden dañar la unidad.
- Reemplace la batería de inmediato si ve o escucha la advertencia de baja potencia.

### Advertencia de baja potencia o falta de batería:

La unidad emitirá un chirrido una vez por minuto y en la pantalla destellará la palabra "bat".



## REEMPLAZO DE LA BATERÍA

### Cómo escoger la batería de repuesto:

Esta unidad usa una batería alcalina estándar de 9 voltios. Use las siguientes baterías de repuesto: Duracell No. MN1604 o MX1604; Eveready "Energizer" 522. También es posible utilizar una batería Ultralife de litio de 9 voltios No. U9VL para obtener la mayor duración posible. Estas baterías se encuentran normalmente en las tiendas de su localidad.

### ¡IMPORTANTE!

Use solamente las baterías alcalinas o de litio recomendadas. Puede que la unidad no funcione adecuadamente con otro tipo de baterías. Nunca use baterías recargables ya que es posible que no proporcionen una carga constante.

### ⚠️¡PRECAUCIÓN!

**NO rocíe productos químicos de limpieza ni insecticidas directamente en el detector de CO. NO pinte la cubierta del detector, ya que ello podría causar daños permanentes.**

### ¡IMPORTANTE!

- Los productos de aseo para el hogar y otros aerosoles químicos pueden afectar el sensor. Cerciórese de ventilar adecuadamente la habitación al limpiar con dichos productos cerca de la unidad.
- Si va a fumigar la casa y no desea que el detector haga sonar la alarma, desenchúfelo temporalmente y guárdelo donde no quede expuesto a sustancias químicas ni emanaciones. Vuelva a enchufar y probar el detector una vez que haya terminado de fumigar y no queden residuos de emanaciones.

## QUÉ NECESITA SABER SOBRE EL CO

### ¿QUÉ ES EL CO?

El CO es un gas invisible, sin olor ni sabor, se produce cuando cualquier tipo de combustible fósil no es completamente consumido o expuesto al calor (usualmente fuego). Por lo general, los artefactos eléctricos no producen CO.

**Estos combustibles incluyen:** Madera, carbón, leña, aceite, gas, gasolina, querosén y propano.

Los artefactos comunes son a menudo fuentes de CO. Si no son mantenidos correctamente, no están ventilados correctamente, o funcionan mal, los niveles de CO pueden elevarse rápidamente.

El CO es un peligro real ahora que las viviendas son muy eficientes en cuanto a energía. Viviendas "herméticas" con aislamiento adicional, ventanas herméticas y otras precauciones contra el clima, pueden "atrapar" al CO en el interior.

### SÍNTOMAS DEL ENVENENAMIENTO CON CO

Estos síntomas están relacionados al ENVENENAMIENTO CON CO y deberán ser explicados a TODOS los miembros de la casa.

**Exposición leve:** Pequeño dolor de cabeza, náusea, vómitos, fatiga (síntomas de "gripe").

**Exposición mediana:** Dolor de cabeza fuerte, somnolencia, confusión, latidos rápidos del corazón.

**Exposición extrema:** Convulsiones, pérdida del conocimiento, falla del corazón y de los pulmones. La exposición al Monóxido de Carbono puede causar daños al cerebro o la muerte.

### ¡IMPORTANTE!

Este detector mide la exposición al CO a lo largo del tiempo. Reacciona si altos niveles de CO se acumulan rápidamente, y si niveles más bajos de CO se acumulan lentamente a lo largo del tiempo. El detector generalmente hace sonar una alarma antes del comienzo de los síntomas en adultos normales que gozan de buena salud. ¿Por qué es esto importante? Porque usted necesita ser advertido de un problema potencial de CO mientras todavía puede reaccionar a tiempo. En muchos casos registrados de exposición a CO, las víctimas pueden estar al tanto de que no se sienten bien, pero se desorientan y no pueden reaccionar lo suficiente para abandonar el edificio y solicitar ayuda. Puede que los niños y animales domésticos sean los primeros afectados. El adulto normal que goza de buena salud puede no sentir ningún síntoma cuando se activa la alarma. Sin embargo, personas con problemas respiratorios o cardíacos, infantes, bebés que no han nacido, madres embarazadas o personas de edad, pueden verse más rápidamente y severamente afectados por el CO. Si usted experimenta síntomas leves de envenenamiento con CO, ¡consulte inmediatamente a su médico!



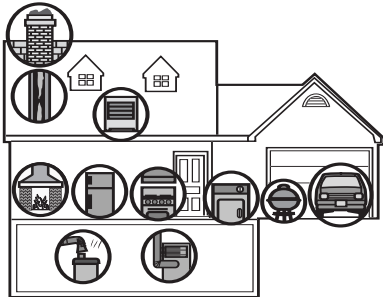
## CÓMO ENCONTRAR LA FUENTE DE CO DESPUÉS DE LA ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

El CO es un gas invisible, sin olor, ni sabor. Use la opción de nivel máximo de CO para comprobar el máximo nivel de CO (ppm) detectado. Estos factores a menudo hacen que sea difícil para las personas que responden a la emergencia ubicar las fuentes de CO:

- La casa es ventilada antes de que las personas que responden a la emergencia o el investigador lleguen.
- El problema del CO es causado por el tiro invertido.
- Problema transitorio de CO causado por circunstancias especiales.

Debido a que el CO se puede disipar para cuando llegue el investigador, puede ser difícil encontrar la fuente de CO. **BRK Brands, Inc. no estará obligada a pagar por ninguna investigación de monóxido de carbono ni llamada de servicio.**

## FUENTES POTENCIALES DE CO EN LA VIVIENDA



**Aparatos domésticos a combustible como:** calentador portátil, chimeneas a gas o madera, cocina o estufa a gas, secadora de ropa a gas.

**Ventilación dañada o insuficiente:** tubo de ventilación de calentador de agua corroido o desconectado, tubo o caño de chimenea con fugas o cambiador de calor rajado, abertura de chimenea bloqueada y obturada.

**Uso inadecuado de aparatos/dispositivos domésticos:** utilizar una parrilla de asar o vehículo en un área cerrada (como un garaje o un porche cerrado).

**Problemas transitorios de CO:** los problemas "transitorios" (que aparecen y desaparecen repetidamente) de CO pueden ser causados por condiciones del exterior y otras circunstancias especiales.

### Las siguientes condiciones pueden causar situaciones transitorias de presencia de CO:

1. Derrame excesivo o ventilación invertida de aparatos domésticos causados por condiciones exteriores tales como:
  - Dirección y/o velocidad del viento, incluyendo viento fuerte y racheado. Aire pesado en tuberías de ventilación (aire frío/húmedo con períodos prolongados entre los ciclos).
  - Diferencial de presión negativa causada por el uso de ventiladores de extracción.
  - Varios aparatos que funcionan al mismo tiempo, compitiendo por una cantidad limitada de aire fresco.
  - Conexiones de tuberías de ventilación flojas que vibran a causa de secadoras de ropa, hornos de calefacción o calentadores de agua.
  - Obstrucciones en tuberías de ventilación o diseños inusuales de las mismas, lo cual puede amplificar las situaciones anteriores.
2. Funcionamiento prolongado de artefactos que queman combustible sin ventilación (estufa, horno, chimenea).
3. Inversiones de temperatura que pueden atrapar el aire exhaustado cerca del suelo.
4. Automóviles en marcha al ralentí en un garaje abierto o cerrado conectado a, o cerca de, una casa.

Estas condiciones son peligrosas porque pueden atrapar aire exhaustado en su casa. Puesto que estas condiciones aparecen y desaparecen, también es difícil reproducirlas durante una investigación de CO.

## ¿CÓMO PUEDO PROTEGER A MI FAMILIA?

Un detector de CO es una fuente excelente de protección. Vigila la calidad del aire y activa una alarma fuerte antes de que los niveles de monóxido de carbono constituyan un peligro para un adulto normal que goza de buena salud.

### Un detector de CO no es un sustituto del mantenimiento de los aparatos domésticos.

Para ayudar a prevenir problemas de CO y reducir el riesgo de envenenamiento con CO:

- Limpie las chimeneas y el tubo de caldera anualmente. Manténgalos limpios de escombros, hojas y nidos para permitir un flujo adecuado de aire. Además, solicite una inspección profesional para determinar si hay herrumbre, corrosión, rajaduras o separaciones. Estas condiciones pueden prevenir el movimiento adecuado del aire y causar tiro invertido. Nunca "tape" ni cubra una chimenea de manera tal que se obstruya el flujo de aire.
- Haga una prueba y el mantenimiento de todos los equipos que queman combustibles anualmente. Muchas compañías locales de gas o combustibles y compañías de calefacción y aire acondicionado ofrecen inspecciones de artefactos a un precio nominal.
- Haga inspecciones visuales regularmente de todos los artefactos que queman combustible. Inspeccione los artefactos para determinar si existe herrumbre y oxidación excesivos. Además, inspeccione la llama del quemador y las llamas piloto. La llama debería ser azul. Una llama amarilla significa que el combustible no resulta quemado completamente y el CO puede estar presente. Mantenga cerrada la puerta del soplador del horno. Use ventilación o ventiladores cuando estén disponibles en todos los artefactos que queman combustible. Asegúrese de que todos los artefactos tengan ventilación hacia el exterior. No use parrillas en el interior, en un garaje o en terrazas.
- Revise la contracorriente de escape de fuentes de CO. Verifique la capota de tiro en un horno en funcionamiento para determinar si existe contracorriente. Busque rajaduras en los intercambiadores de calor del horno.
- Revise la casa o garaje al otro lado de una pared de uso compartido.
- Mantenga las puertas y ventanas levemente abiertas. Si sospecha que CO está entrando en su casa, abra una ventana o puerta. Abrir ventanas y puertas puede reducir significativamente los niveles de CO.

**Además, familiarícese con todos los materiales adjuntos. Lea este manual completamente, y asegúrese de que entiende qué debe hacer si su detector activa la alarma.**

## NORMA DE SEGURIDAD UL2034

### Qué niveles de CO causan la activación de la alarma

La norma UL2034 de Underwriters Laboratories Inc. exige que las alarmas de CO para residencias suenen cuando los niveles de exposición y el tiempo de exposición de CO sean los que se describen a continuación. Se miden en partes por millón (ppm) de CO durante cierto tiempo (en minutos).

### Puntos de alarma requeridos por UL2034:\*

- Si el detector resulta expuesto a 400 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 4 y 15 MINUTOS.
- Si el detector resulta expuesto a 150 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 10 y 50 MINUTOS.
- Si el detector resulta expuesto a 70 ppm de CO, DEBE ACTIVAR LA ALARMA ENTRE 60 y 240 MINUTOS.

\*Antes de estar expuesto a un 10% de COHb a niveles de 10% a 95% de humedad relativa (HR).

El detector está diseñado para no activar la alarma cuando esté expuesto a un nivel constante de 30 ppm durante 30 días.

### ¡IMPORTANTE!

El detector generalmente activa la alarma antes del comienzo de los síntomas en adultos normales que gozan de buena salud. Dado que el CO no se puede ver ni oler, nunca se debe dar por hecho de que no está presente.

- Una exposición a 100 ppm de CO durante 20 minutos puede no afectar a adultos normales que gozan de buena salud, pero después de 4 horas el mismo nivel puede causar dolores de cabeza.
- Una exposición a 400 ppm de CO puede causar dolores de cabeza a adultos normales que gozan de buena salud después de 35 minutos, pero puede causar la muerte después de 2 horas.

**Normas:** Underwriters Laboratories UL2034, para detectores de CO, de estación única y para uso residencial.

Según la Norma de seguridad UL2034, Sección 1-1.2: "Los detectores de Monóxido de Carbono cubiertos por estos requisitos tienen por objeto responder a la presencia de Monóxido de Carbono de fuentes tales como, pero sin estar limitadas a, escapes de motores de combustión interna, funcionamiento anormal de aparatos activados por combustible, y estufas a leñas. Los detectores de CO tienen por objeto activar la alarma a niveles de monóxido de carbono por debajo de aquellos que podrían causar una pérdida de la capacidad de reaccionar antes los peligros de la exposición al Monóxido de Carbono." Este detector de CO controla el aire en la alarma, y ha sido diseñado, para activar la alarma antes de que los niveles de CO pongan en peligro la vida. La advertencia le permite tener tiempo para abandonar la vivienda y corregir el problema. Esta advertencia, sin embargo, es solamente posible si los detectores están ubicados, instalados y mantenidos según se indica en este manual.

**Detección de gas en los rangos típicos de humedad y temperatura:** El detector no ha sido programado para detectar niveles de CO típicamente por debajo de 30 ppm. Ha sido probado por UL como resistente a la falsa alarma por metano (500 ppm), butano (300 ppm), heptano (500 ppm), acetato de etilo (200 ppm), alcohol de isopropilo (200 ppm), y dióxido de carbono (5000 ppm). Los valores miden las concentraciones de gas y vapor en partes por millón.

**Alarma audible:** 85 dB mínimo a 3 metros (10 pies).

## PREGUNTAS FRECUENTES

La luz POWER/ALARM (ALARMA/ALIMENTACIÓN) está apagada y el detector no responde al probarlo. ¿Por que?

Puede que el detector no esté totalmente enchufado ni reciba alimentación. Empújelo suavemente para introducirlo totalmente en el tomacorriente y cerciórese de que éste no esté controlado por un interruptor.

En la pantalla destella constantemente la palabra "bat". ¿Por que?

(La unidad también emite un chirrido una vez por minuto). A la batería le falta potencia o la batería no está en el compartimento. Instale una batería nueva de inmediato.

Aparece continuamente la palabra "bat". ¿Por que?

La unidad está funcionando con el respaldo a batería.

La alarma emite tres chirridos rápidos cada un minuto (AVISO DE FALLA). ¿Por que?

Cerciórese de que la batería esté instalada correctamente. Si la pantalla muestra "Err", reemplace el detector de CO de inmediato. Si la unidad está cubierta por una garantía, devuélvala al fabricante. En la garantía encontrará mayor información.

Usé la característica Silence (Silencio), pero después de 4 minutos la alarma se volvió a activar. ¿Por que?

Los niveles de CO todavía indican que existe una situación potencialmente peligrosa. Si el detector sigue sonando, consulte el capítulo 3 titulado "Si el detector de CO suena", para saber cómo proceder ante esta situación. EVACUE de inmediato su hogar si una persona comienza a presentar síntomas.

El detector de CO suena frecuentemente, pero la investigación no revela niveles altos de CO. ¿Por que?

Es posible que el detector esté incorrectamente ubicado. Reubique la unidad. Consulte la sección "Donde instalar el detector de CO". Si se repiten constantemente las alarmas, solicite que su hogar sea nuevamente revisado por si presenta problemas de CO. Es posible que exista un problema intermitente de CO.

## LIMITACIONES GENERALES DE LOS DETECTORES DE CO

Este detector de CO tiene por objeto el uso residencial. No ha sido diseñado para ser usado en aplicaciones industriales dónde los requisitos de la Administración de la Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) deben ser satisfechos.

No todas las personas se pueden despertar con los detectores de CO.

Si los niños u otras personas no se despiertan rápidamente ante el sonido del detector de CO o si hay bebés o miembros de la familia con limitaciones de movilidad, asegúrese que se les asigne alguien para que les ayude en el caso de una emergencia.

Los detectores de CO no funcionarán sin alimentación. Este detector de CO requiere una entrada continua de corriente alterna. Enchúfelo en un tomacorriente sin interruptor de 120 V C.A. solamente (use la batería sólo como respaldo de emergencia).

Detectores de CO para usuarios de energía solar o eólica y sistemas de alimentación con batería de respaldo: Use los detectores de CO alimentados por CA sólo con inversores auténticos de ondas sinusoides. No use el detector con fuentes de alimentación ininterrumpible a baterías (UPS), ni con inversores de onda cuadrada o cuasisinusoidal, pues podría dañar el detector. Si tiene dudas sobre el uso de algún tipo de inversor o UPS, solicite información al fabricante de estas unidades.

Los detectores de CO no detectarán monóxido de carbono que no llegue al detector. Este detector solamente detectará CO en el sensor del detector. Puede haber CO en otras áreas. Puertas u otras obstrucciones pueden afectar la velocidad a la que el CO llega al detector. Por esta razón, si las puertas del dormitorio están habitualmente cerradas durante la noche, se instale un detector de CO en cada habitación y en el corredor entre ellas.

Los detectores de CO pueden no detectar CO en otro piso de la casa. Por ejemplo, un detector en el segundo piso, cerca de los dormitorios, puede no detectar CO en el sótano. Por esta razón, un detector de CO puede no brindar la advertencia adecuada. Se recomienda la cobertura completa. Coloque detectores de CO en cada piso de su casa.

Los detectores de CO pueden no ser oídos. El sonido fuerte de la bocina cumple o excede las normas actuales de UL. Sin embargo, si se instala el detector fuera del dormitorio, puede no despertar a una persona profundamente dormida o una persona que acaba de usar drogas o que ha estado bebiendo bebidas alcohólicas. Esto es especialmente verdadero si la puerta está cerrada total o parcialmente. Inclusive personas que están despiertas pueden no escuchar el sonido de la alarma si el sonido resulta bloqueado por la distancia o las puertas cerradas. El ruido del tráfico, equipo estereofónico, radio, televisión, aire acondicionado, u otros aparatos también puede prevenir que personas alertas escuchen el sonido de la alarma. Este detector no ha sido diseñado para personas que son sordas.

Los detectores de CO no son un sustituto de un detector de humo. A pesar de que el fuego es una fuente de monóxido de carbono, este detector no detecta fuego o humo. Este detector detecta CO que se escapa de los hornos sin ser notado, o bien de aparatos u otras fuentes que no funcionan correctamente. La primera advertencia del fuego requiere la instalación de detectores de humo.

Los detectores de CO no son un sustituto del seguro de vida. A pesar de que estos detectores advierten contra niveles de CO en aumento, BRK Brands, Inc. no garantiza ni implica de ninguna manera que protegerá vidas contra el envenenamiento con CO. Los dueños de casa e inquilinos deben tener seguro de vida.

Los detectores de CO tienen una duración limitada. A pesar de que el detector y todos sus componentes han pasado muchas pruebas rigurosas de UL y han sido diseñados para ser lo más confiable posible, cualquiera de estos componentes podría fallar en cualquier momento. Por lo tanto, haga una prueba de su detector semanalmente.

Los detectores de CO no son perfectos. Como todos los otros dispositivos electrónicos, los detectores de CO tienen limitaciones. Solamente pueden detectar CO que llega a sus detectores. Pueden no ofrecer una primera advertencia de niveles de CO en aumento si el CO viene de una parte remota de la casa, lejos del detector.

## GARANTÍA LIMITADA

BRK Brands, Inc. ("BRK"), fabricante de los productos marca First Alert®, garantiza que por un período de 5 años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y de fabricación. BRK, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquiera de sus componentes que estén defectuosos, durante el período de vigencia de su garantía. El reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo ó reparado. Si el producto ya no estuviera disponible, el reemplazo será hecho con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original, a partir de la fecha de compra y no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Se requiere comprobante de compra para hacer válida su garantía. Representantes de BRK, centros de servicio o tiendas al menudeo que vendan productos de BRK no están autorizados a alterar, modificar o cambiar en modo alguno los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las partes o el daño como resultado de lo siguiente: uso negligente o mal uso de el producto, uso con voltaje o corriente incorrecto, uso contrario a las instrucciones de operación, desensamblaje, reparación o alteraciones hechas por personal o centro de servicio no autorizado por BRK. Además, esta garantía no cubre actos impredecibles como incendio, inundaciones, huracanes y tornados o las baterías que están incluidas en la unidad.

BRK no será responsable por daños accidentales o a consecuencia de el incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita. Excepto hasta donde lo prohíba la ley vigente, toda garantía implícita de comercialidad o idoneidad para fines particulares esta limitada en duración al período de la garantía actual. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o consecuentes, ni un límite en la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser pertinentes para su caso particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que tenga otros derechos que varíen de una jurisdicción a otra.

### Cómo obtener el servicio de garantía

**Servicio:** Si requiere de servicio, no regrese el producto a la tienda en donde lo compró. Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con el departamento de Atención al Cliente (Consumer Affairs Division) al teléfono 1-800-323-9005, de 7:30 AM a 5:00 PM, tiempo del centro (Estados Unidos), de Lunes a Viernes. Para poder brindarle un mejor servicio, por favor tenga a la mano el número de modelo y fecha de compra al momento de llamar.

**Para servicio de garantía, devolver a:**

BRK Brands, Inc., 25 Spur Drive, El Paso, TX 79906

**Batería:** BRK Brands, Inc., no ofrece garantías expresas o implícitas, escritas ni orales, incluyendo las de comercialización o idoneidad para fines particulares respecto a la batería.

Mantenga un registro de lo siguiente:

Fecha de compra: \_\_\_\_\_ Lugar de compra: \_\_\_\_\_

Fecha de instalación: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Mes/Año

Fecha de reemplazo, 5 años después de la instalación:

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Mes/Año

**NOTA: Aviso de fin de vida útil — Una vez que la unidad alcanza el fin de su vida útil, el AVISO DE FALLA sonará una vez por minuto para indicar la necesidad de reemplazo inmediato del detector.**

First Alert® es una marca registrada de First Alert Trust.